



*Jeden Mittwoch
15.30-17.00 Uhr
HelloWelcome
Bundesstr. 13*

Herzlich willkommen in der Geschichtenoase!

مرحبًا بكم في واحة الحكايات!

Ласкаво просимо до Оазису Історій!

به دهکده داستان خوش آمدید!

እንቋዕ ናብ ዛንታ ኦኣሲስ ብደሓን መጻእኩም!

In der Geschichtenoase können Kinder mit Flüchtlingshintergrund zwischen sechs und zwölf Jahren einmal pro Woche für eineinhalb Stunden in Geschichten eintauchen und in entspannter Atmosphäre zur Ruhe kommen. Das Angebot ist kostenlos. Es handelt sich um ein Kooperationsprojekt zwischen der Volksschule der Stadt Luzern und der PH Luzern.

في واحة الحكايات، يمكن للأطفال الذين عانوا من تجربة اللجوء وتتراوح أعمارهم بين 6 و 12 عامًا أن ينغمسوا في الحكايات مرة واحدة في الأسبوع لمدة ساعة ونصف والإحساس بالسكينة والطمأنينة في جوٍ مريح. أن البرنامج مجاني. ويعد هذا المشروع تعاونًا بين المدرسة الرسمية لمدينة لوسرن وكلية التربية في مدينة لوسرن.

В Оазисі Історій діти віком від шести до дванадцяти років, які мають досвід біженства, можуть раз на тиждень на півтори години поринути у світ історій та відпочити у спокійній атмосфері. Пропозиція є безкоштовною. Оазис Історій є спільним проектом шкіл міста Люцерн і педагогічного університету у м. Люцерн.

در دهکده داستان، کودکان شش تا دوازده ساله دارای تجربه پناهندگی می‌توانند هفت‌های یک ساعت و نیم غرق داستان‌ها شوند و در فضایی مناسب آرامش پیدا کنند. این پیشنهاد رایگان است. این یک پروژه همکاری بین مدرسه ابتدایی شهر لوسرن و PH لوسرن است.

ኣብቲ ናይ ዛንታ ኦኣሲስ፣ ተመኩሮ ሰደተኛ ኣብ መንጎ ሽዱሽተ ክሳብ ዓስርተው ክልተ ዓመት ዝዕድሚኦም ቈልዑ፣ ኣብ ስሙን ሓደ ግዜ ንሓደ ሰዓትን ፈረቓን ኣብ ዛንታታት ክጥሑሉን ኣብ ባህ ዘብል ሃዋህው ክዘናግዑ ይኽእሉ እዮም እዚ ብናጸ እዩ ዝቐርብ። ኣብ መንጎ መዓለታ ቤት ትምህርቲ ከተማ Luzernን ፒኤች Luzernን ዝካየድ ናይ ሞትሕብባር ፕሮጀክት እዩ።



www.phlu.ch/geschichtenoase

PH LUZERN
PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE

Stadt
Luzern

KANTON
LUZERN

Bildungs- und Kulturdepartement
Dienststelle Volksschulbildung



ALBERT
KOECHLIN
STIFTUNG

HelloWelcome
flüchten. ankommen. Heimat finden.

PH Luzern · Pädagogische Hochschule Luzern
Institut für Diversität und inklusive Bildung
Sentimatt 1 · 6003 Luzern

Kontaktpersonen

Olena Marina, olena.marina@phlu.ch
Mirella Walker, mirella.walker@phlu.ch